

## THE NEW ENGLISH MASS

**W**ELL, we have been hearing about the new English version of the Mass, literally for years now; but at last the day is upon us! From today onwards we will be using the new version, at least so far as the congregational part is concerned. The new form for the celebrant's part will come into full use in Advent. Until then we will all be getting familiar with new words and phrases. For today I would like just make a general comment, and then look at two points where the change may particularly catch your attention.

There has been quite a lot of uneasiness about whether a new version is really needed, and also whether the process that produced it was a good one. I think that some of these criticisms are valid. But some seem to spring simply from an understandable reluctance to change, and others from what you might call a grumbling spirit. But when it comes down to it, the important thing is that we are all Catholics and therefore value above all our oneness in faith and life; and we are big enough to hang together even if that means doing things we might well think should have been arranged differently and better. I profoundly hope that we will look at these changes in a positive way, and see them as an opportunity to worship with greater understanding and devotion.

Now for two particular points. One of the most noticeable changes will be the congregation's reply to 'The Lord be with you'. We will no longer say: 'And also with you'; we will say: 'And with your spirit'. Why is this? Mainly, I suppose, because that is the direct translation of the Latin; and it is necessary that we have a basic text for the Church's liturgy on which all translations are based, otherwise the different language versions would gradually drift apart. Personally, I appreciate this point, but I do feel a bit uneasy with these words, because they probably don't mean much to most people, at least at first. After all, I am both body and spirit, and so are you. If I say: 'The Lord be with you' it would seem natural for you to reply: 'And also with you'. I really don't know why the original Latin included 'spirit' rather than just 'you'. (I will try to find out!). But of course we can say that it is our spirit rather than our body which gives us a likeness to God, even though the body is also His creation, and will share in eternal glory. So perhaps using this response will help us to understand this truth and live by it.

The other point comes at the beginning of the Creed. We have been used to saying: 'We believe'. Now we will say: 'I believe'. Again, this is a matter of translation. The Latin word 'Credo' means: 'I believe'. The phrase we have been using was introduced soon after the Second Vatican Council, because it emphasised the common nature of our faith and expressed our sense of community. That, of course, is a valid point; the faith we all individually profess is indeed the faith of the whole Church. At Baptism we all affirm our faith by saying 'I do' when the celebrant asks us if we believe in the three main points of the Creed. Then he says: 'This is our faith. This is the faith of the Church. We are proud to profess it, in Christ Jesus our Lord'. There is the combination of 'I believe' and 'We believe'. In the early Church candidates for baptism had to declare their personal faith by saying 'I believe'. That is the form of the Creed that entered into the liturgy. But we can never forget that what I believe is also what we believe.

Fr Fabian OP

23<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time

Year A

4 September 2011

The Newsletter of  
**HOLY CROSS PRIORY CHURCH, LEICESTER**  
*Serving Leicester's Catholics since AD 1247*



<b>Entrance Antiphon:</b>	Lord, you are just, and the judgements you make are right. Show mercy when you judge me, your servant.
<b>At 11am – page nos in Missale:</b>	•Mass Ordinary, p 13; Asperges p 40; Mass Proper, p 146 •Sung setting: Mass VIII <i>Missa de Angelis</i> , p 206; Credo III, p 216 •Communion motet: <i>Ave Maria Monteverdi</i> •Sortie: Sonata II (2nd movt) <i>Mendelssohn</i>
<b>1<sup>st</sup> Reading:</b>	Ezekiel 33:7-9
<b>Psalm <del>118</del>:</b>	<b>O that today you would listen to his voice! Harden not your hearts.</b> (Ps 95)
<b>2<sup>nd</sup> Reading:</b>	Romans 13:8-10
<b>Alleluia:</b>	God was in Christ reconciling the world to himself, and entrusting us to the message of reconciliation.
<b>Gospel:</b>	Matthew 18:15-20
<b>Communion Antiphon:</b>	<u>Either</u> - Like a deer that longs for running streams, my soul longs for you, my God. My soul is thirsting for the living God. <u>Or</u> - I am the light of the world, says the Lord; the man who follows me will have the light of life.
<b>WEEKDAY MASS IN LATIN.</b> In addition to the Masses listed in the schedule on p 3, Holy Mass will be offered in the Dominican rite from <b>Monday to Saturday at 8am.</b>	

**NOW IN USE! THE NEW ENGLISH FORM OF MASS.** We have bought cards with the new form printed in two colours and in clear type. You can either borrow a card for the Mass you come to, or if you prefer you can buy one (for 50p) to take home to read through, and get familiar with the new wording.

**Pope Benedict XVI** has recently clarified that religious orders may use their own liturgies as they were before the newer form of the Mass was introduced in the 1960's. There will be a solemn **High Mass in the Dominican rite on Saturday 10th September at 2pm.** This will be a votive Mass of the Holy Cross, in honour of our patronal feast.

**Ride and Stride** – sponsored visiting of churches and chapels throughout the county. This year's event will take place **next Saturday 10 September**, and Holy Cross has been a beneficiary of money raised in previous years. Sponsorship forms for Walkers and Cyclists are available on the table by the Wellington Street door. See also handbills and noticeboard.

**Thank you to all sponsors of Blackfriars' Market.** We have raised over £1200 for use as prizes and equipment etc. and are most grateful for your support. Our next planning meeting will be on **Wednesday September 14** (and not the 7<sup>th</sup> as previously advertised). Hope to see you there.

**MONEY MATTERS:** Last Weekend's collections – Offertory Collection £880.35; SVP £28.03; Friends of Holy Cross £36.61; Holy Souls £37.32; Grenada Church Restoration £8.74.

**Renewal letters for the 200 Club** will be sent out shortly. It will help us if they can be returned as soon as possible. **If you have not yet joined the 200 Club**, please consider joining! Membership costs £5 a month, with monthly prizes of £150, £100 and £50. All proceeds go to the Church Restoration Fund. Membership forms will be put out on the tables in time for the new year, which begins at the start of October.

200 Club. Last month's winners were: 27, J O'Donoghue £150; 188, W Kirwan £100; and 64, M Ashberry £50. Congratulations!

Very many thanks for your continuing generosity.

The St Vincent de Paul Society in England and Wales has around 10,000 members who, last year, made over 500,000 visits to those in need. September is SVP Awareness Month and the theme this year is "Seeing Christ in our Midst". Would you like to help people in need? You may be able to help no matter how little time you have available. Finding, loving and serving God in our communities is fundamental to the Society's work. The SVP is always in need of new members to carry out this work so if you would like to find out more, please contact Bernard Hawcroft ([b.hawcroft1@ntlworld.com](mailto:b.hawcroft1@ntlworld.com) or 0116 210 9077) or SVP national office ([info@svp.org.uk](mailto:info@svp.org.uk) or 020 7407 4644) or see the noticeboard.



Today's Gospel: "Where two or three meet in my name, I shall be there with them."

Holy Cross Gospel Choir's rehearsal on Tuesday September 6th is cancelled. Our next session is on Tuesday September 13th. Newcomers welcome. Contact Jeff -- 0116 243 1289.

**The Dominican Use.** This is a booklet, intended for daily use, containing the 'Ordinary' of the Dominican rite of Mass – the parts that are the same whenever it is said – in Latin with an English translation. It has been produced 'in-house' by a parishioner and copies are available from Lulu, the on-line publisher, for £2.99 or £8.49, the latter having rubrics printed in red. Go to <http://www.lulu.com/uk/buy/> and then search for 'Dominican Rite'.

**Forthcoming parish events for your diary**

Sat 10 Sept	'Ride & Stride' day
Wed 14 Sept	Blackfriars' Market meeting, 7pm
Sat 24 Sept	"The Sacrifice of the Mass" - discussion led by Fr Provincial John Farrell OP in St Clement's Hall from 10am
Tue 27 Sept	Latin class resumes, 7pm. First contact Ray Fowell - <a href="mailto:ray.fowell@btopenworld.com">ray.fowell@btopenworld.com</a>
Sat 1 Oct	Rock n Roll - Absolute Beginners' dance tuition and party, 7pm. £8 (£5 concessions).
Sat 8 Oct	Blackfriars' Market
Sat 12 Nov	Parish Ceilidh
Sun 27 Nov	Advent Market
Sun 11 Dec	Parish Christmas Lunch

Year 1	This week's calendar & Mass Intentions	Psalter Week 3
Confessions	10.30 to 11.30 Fr Fabian, and 17.00 to 18.00 Fr Duncan	
Sunday	<b>23<sup>rd</sup> Sunday per annum</b>	
Vigil	18.00 Crystal D'Souza - personal intention 8.00 ✕ Evelyn Dixon	Fr Fabian Fr Isidore
Family	9.30 <i>Pro populo</i>	Fr Gregory
Solemn	11.00 ✕ Lilian Barnes	Fr Fabian
OP Rite	12.30 Seamus Reilly	Fr Thomas
Students	17.00 <b>No Mass now until next term</b> 19.00 Michiel Zokiew (Ann)	— Fr Gregory
Monday	<b>ANNIVERSARY OF OUR DECEASED FAMILIARS &amp; BENEFACTORS</b> 10.00 Thanksgiving 12.30 ✕ Victorine Hillah	
Tuesday	<b>Feria</b> 10.00 ✕ Dead of the Order of Preachers 12.30 Buntzen family	
Wednesday	<b>Feria</b> 10.00 ✕ Isabel Riley 12.30 Liz & Luke Fahy	
Thursday	<b>THE NATIVITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY</b> 10.00 ✕ Holy Souls 12.30 ✕ John McAdam	
Friday	<b>Feria</b> 10.00 ✕ O'Rawe & Holmes families 12.30 ✕ Holy Souls	
Saturday	<b>Feria.</b> <i>There will be an additional Mass today at 2pm - solemn High Mass in the Dominican Rite</i> 10.00 ✕ Holy Souls 12.30 ✕ O'Rawe & Holmes families	
Confessions	10.30 to 11.30 Fr Thomas, and 17.00 to 18.00 Fr Isidore	
<b>WEEKDAY MASS IN LATIN.</b> Holy Mass will be offered in the Dominican rite from <b>Monday to Saturday at 8am.</b>		
<b>Next Sunday – We will be celebrating our Patronal Feast THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS. Readings:</b>		
Numbers 21:4-9	Philippians 2:6-11	John 3:13-17

**Our Absolute Beginners' Rock n Roll Dance Evening** is on Saturday October 1st, in the parish centre from 7-10.30pm. Tickets must be bought in advance – £8 (£5 concession) – to include a 50s-diner-style hamburger meal! Contact Jeff 0116 243 1289.

**Our Leicester Day.** For one day, Leicester Market will be taken over by local community organisations, clubs, societies and voluntary groups (*and churches too, I hope - Ed*), as a means of promoting their organisation, and there will be street performers and musicians. This will be **next Sunday, 11 September**, from 10am to 4pm.

**There will be a free concert in aid of CAFOD** and the crisis famine in Africa at St Patrick's Parish Hall, Beaumont Leys Lane, at 7.30pm on Tuesday 18 October. See [www.gerrycoates.com](http://www.gerrycoates.com). There will also be a Catholic art exhibition on display, and an opportunity to find out about the daily Catholic radio station due to start in 2012.

REGULAR SERVICE TIMES
<b>MONDAYS TO FRIDAYS</b> 7.30 Lauds 10.00 Mass 12.30 Mass (Rosary at 12.00) 17.45 Vespers Old Rite Masses as announced.
<b>WEDNESDAYS</b> 10.30 Exposition until 12.30 11.45 Divine Mercy Chaplet, Rosary & Benediction
<b>SATURDAYS</b> 9.00 Lauds 10.00 Mass 10.30 Novena to Our Lady 10.30 Confessions until 11.30 12.30 Mass (Rosary at 12.00) 17.00 Confessions until 18.00 17.45 Vespers 18.00 Vigil Mass for Sunday Old Rite Masses as announced.
<b>HOLIDAYS</b> 18.00 (previous day) Vigil Mass 7.30 Lauds 10.00 Mass 12.30 Mass 17.45 Vespers 19.00 Mass
<b>BANK HOLIDAYS (&amp; MON TO FRI AROUND XTMAS &amp; NEW YEAR)</b> 7.30 Lauds 12.30 Mass, after which the church is closed
<b>SUNDAYS</b> 8.00 Mass 9.00 Lauds 9.30 Mass (Family) 11.00 Mass (Solemn: Latin on 2 <sup>nd</sup> , 4 <sup>th</sup> and 5 <sup>th</sup> Sundays) 12.30 Mass (Old rite in Latin) 17.00 Mass (for Students, term time only) 17.45 Vespers 18.00 Rosary 18.20 Sung Latin Compline 18.40 Benediction 19.00 Mass
<b>Leicester Royal Infirmary Catholic Chaplaincy:</b> For urgent visits, ask ward staff to bleep the Roman Catholic Chaplain. For non-urgent visits, leave a message at the Priory or the LRI Chaplains' Office. Messages may not be picked up until the end of the day.
<b>Parish Website:</b> <a href="http://www.holycrossleicester.org">www.holycrossleicester.org</a> <b>Website &amp; Newsletter Editors:</b> <a href="mailto:holycrosswebsite@gmail.com">holycrosswebsite@gmail.com</a> <a href="mailto:holycrossnewsletter@gmail.com">holycrossnewsletter@gmail.com</a>
<b>CONTACT DETAILS</b> Holy Cross Priory 45 Wellington Street, LE1 6HW Priory phone: (0116) 255 3856 For home visits/recorded times of services: 255 3856 Fax: 255 5552 Parish Priest Fr Fabian Radcliffe 252 1515 & 07952 598735 <a href="mailto:leicester@english.op.org">leicester@english.op.org</a>